

ICOM

BRUKSANVISNING

VHF MARINRADIO  
**IC-M23**

---

---



---

---


Icom Inc.




# DEKLARATION

	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>We Icom Inc. Japan 1-1-32, Kamiminami, Hirano-ku Osaka 547-0003, Japan</p> <p>Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1999/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.</p> <p><b>Kind of equipment:</b> VHF MARINE TRANSCEIVER</p> <p><b>Type-designation:</b> <b>IC-M23</b></p> <p><b>Version (where applicable):</b> This compliance is based on conformity with the following harmonised standards, specifications or documents: i) EN 301 178-2 V1.2.2 (2007-02) ii) EN 60945:2002 iii) EN 60950-1:2006/A11:2009 iv) EN 300 698-2 V1.2.1 (2009-12) v) EN 300 698-3 V1.2.1 (2009-12) vi) _____</p>	<p style="text-align: center;">  </p> <p style="text-align: center;"> <small>Bad Soden 31st Jan. 2011 Place and date of issue</small> </p> <p style="text-align: center;"> <small>Icom (Europe) GmbH Communication Equipment Auf der Krautweide 24, 65812 Bad Soden am Taunus, Germany Authorized representative name</small> </p> <p style="text-align: center;"> <small>Y. Furukawa General Manager</small>    <small>Signature</small> </p> <p style="text-align: center;">Icom Inc.</p>

	Land	Kod		Land	Kod
1	Österrike	AT	18	Liechtenstein	LI
2	Belgien	BE	19	Lithauen	LT
3	Bulgarien	BG	20	Luxembourg	LU
4	Kroatien	HR	21	Malta	MT
5	Tjeckien	CZ	22	Nederländerna	NL
6	Cypern	CY	23	Norge	NO
7	Danmark	DK	24	Polen	PL
8	Esland	EE	25	Portugal	PT
9	Finland	FI	26	Rumänien	RO
10	Frankrike	FR	27	Slovakien	SK
11	Tyskland	DE	28	Slovenien	SI
12	Grekland	GR	29	Spanien	ES
13	Ungern	HU	30	Sverige	SE
14	Island	IS	31	Schweitz	CH
15	Irland	IE	32	Turkiet	TR
16	Italien	IT	33	Storbritannien	GB
17	Lettland	LV			

 CE versioner av IC-M23 som har märket "CE" tryckt på serienummeretiketten följer "the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/5/EC."

 Varningssymbolen innebär att denna utrustning ligger på ett icke-harmoniserat frekvensband och/eller kan vara ärende för gällande licensregler i ditt land. Se till att du har en godkänd version för det land du skall använda radion i.

---

## I HÄNDELSE AV NÖD

---

Om ni behöver assistans, kontakta kuststation på kanal 16.

### **KANAL 16**

1. "MAYDAY MAYDAY MAYDAY."
2. "DETTA ÄR....." (Båtens namn)
3. DIN ANROPSSIGNAL eller annan IDENTIFIKATION. ....  
...
4. "POSITIONEN ÄR....."
5. Meddela hur stort behovet av hjälp är, vad som behövs.
6. Ge all information som kan tänkas behövas för situationen.

---

## REKOMMENDATIONER

---

**OM RADION KOMMER I KONTAKT MED SALTVATTEN** rekommenderar vi att den tvättas av i rent vatten för att förhindra att saltvattnet kristalliserar sig. Låt den torka innan användning.

**OBS! TVÄTTA INTE** stationen i vatten om misstanke finns att vattentätheten inte är fullgod. T.ex. när batteriets gummifitning är skadad, stationen eller batteriet har spruckit vid fall eller då batteriet är borttaget från stationen.



---

## FÖRORD

---

Tack för att ni valde en Icomprodukt. IC-M23 VHF marinradio är konstruerad med Icoms höga krav på kvalitet och användarvänlighet. Med rätt hantering kommer denna produkt att ge dig årtal av problemfri användning.

---

## VIKTIGT

---

**LÄS ALLA INSTRUKTIONER** noga i sin helhet innan du börjar använda radion.

**SPARA DENNA INSTRUKTIONSBOK** - den innehåller viktiga säkerhets- och handhavandebeskrivningar för IC-M23.

---

## FÖRKLARINGAR

---

FRAS	DEFINITION
<b>⚠ VARNING</b>	Om försiktighet inte iakttages kan personskador t.ex. p.g.a. elchocker uppstå.
<b>SE UPP</b>	Skador på utrustningen kan inträffa.
<b>OBSERVERA</b>	Ingen omdelbar fara för utrustning eller person, men kan orsaka oönskade effekter.

---

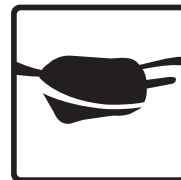
## FÖRKLARINGAR

---

### **Flyter i vatten**

IC-M23 flyter i söt- eller saltvatten även när de medföljande tillbehören är anslutna.

- När batteri, handlovsrem, antenn etc. av annat fabrikat än ICOM används, kan stationen sjunka.



### **Flyter och blinkar**

En LED-lampa sänder ut regebundna blinkningar från en genomskinlig del i botten av radion när den flyter i vattnet. Detta gör det enkelt att hitta radion om den fallit i vattnet även i mörker. Funktionen fungerar även om radion är avslagen.



---

## VARNINGAR

---

**⚠ UNDVIK** att hålla antennen nära kroppen (speciellt ansikte och ögon). Sändningskvaliten blir bäst om mikrofonen är 5-10 cm från munnen. Stationen skall om möjligt hållas vertikalt.

**ANSLUT ALDRIG** stationen till någon annan strömkälla än BC-199 eller BP-266. Risken är då mycket stor att stationen förstörs.

**UNDVIK** att utsätta stationen för direkt solsken (mer än +55°C) eller kyla (lägre än -15°C) under längre tid.

**SE TILL** att stationen är utom räckhåll för barn.

**ANVÄND INTE** radion närmare fartygskompassen än 0,9 meter.

**VAR FÖRSIKTIG!** IC-M23 är vattensäker motsvarande IPX7\*. Men om radion varit utsatt för yttre våld, tappats e.d. kan stationen förlora sitt vattenskydd på grund av sprickor i stationen, skadad gummipackning etc.

\* Endast när antenn, **batterilock och SP MIC**-lock är monterade.

**SE TILL** att antennen och batteriet är ordentligt fastsatta på stationen och att antennen och batteriet är torra innan de monteras. Om stationens inre utsätts för fukt kan detta orsaka svåra skador.

När stationen varit utsatt för vatten, gör rent batterikontakterna noggrant med sötvatten och torka dem sedan ordentligt för att ta bort vatten och eventuella saltrester.

---

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

DEKLARATION .....	i	5 SÖKFUNKTIONER .....	14–15
I HÄNDELSE AV NÖD .....	ii	■ Olika typer av sökning .....	14
REKOMMENDATIONER .....	ii	■ Ställ in TAG-kanaler .....	15
FÖRORD .....	iii	■ Starta en sökning .....	15
VIKTIGT .....	iii	6 DUAL- OCH TRIWATCH .....	16
FÖRKLARINGAR .....	iii	■ Beskrivning .....	16
FUNKTIONER .....	iii	■ Användning .....	16
VARNINGAR .....	iv	7 SET-LÄGE .....	17–20
INNEHÅLLSFÖRTECKNING .....	v	■ Programmering i SET-läge .....	17
1 TRAFIKREGLER (ENDAST SVERIGE) .....	1	■ SET-funktioner .....	18
2 MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR OCH FASTSÄTTNING .....	2–3	8 BATTERILADDNING .....	21–25
■ Medföljande tillbehör .....	2	■ Batteriladdning .....	21
■ Fastsättning .....	2	■ Varningar .....	21
3 HANDHAVANDE .....	4–7	■ Medföljande laddare .....	23
■ Front, topp och radions sidor .....	4	■ Annan batteriladdare (tillval) .....	23
■ Funktionsdisplay .....	6	9 FELSÖKNINGSGUIDE .....	26
4 GRUNDFUNKTIONER .....	8–13	10 LISTA ÖVER MARINKANALER .....	27
■ Kanalval .....	8	11 TEKNISKA DATA .....	28
■ Mottagning och sändning .....	9	12 TILLBEHÖR .....	29
■ Programmering av anropskanal .....	10		
■ "Loud"-funktion .....	10		
■ "Mute"-funktion .....	10		
■ Justering av volym .....	11		
■ Justera brusspärnsnivå .....	11		
■ Knapplåsfunktion .....	12		
■ Monitorfunktion .....	12		
■ Automatisk bakgrundsbelysning .....	12		
■ AquaQuake .....	12		

**NOTERA** att dessa regler endast gäller för den svenska marknaden. Kontakta er lokala handlare för information om vilka trafikregler som gäller i Norge och Danmark.

## ◇ **Utbildning krävs**

Det finns idag, förutom yrkessjöfarten, ca 20 000 fritidsbåtar utrustade med VHF. Eftersom VHF, förutom den samtalsmöjlighet som systemet ger, även är ett internationellt nöd- och säkerhetssystem, finns det vissa regler som måste följas av alla som har eller tänker skaffa VHF.

## ◇ **Certifikat för att använda VHF**

För att erhålla ett s.k. "begränsat telefontifikat" (typ SRC) måste du avlägga ett skriftligt prov hos någon provförrättare som utsetts av NFB (Nämnden för Båtlivs-utbildning). Provet som tar ca 30 minuter, omfattar frågor om bestämmelser, nöd-, il- och varningstrafik, bokstavering, trafikdisciplin, kommunikation mm. Certifikatet är internationellt och är inte tidsbegränsat.

Stockholmradio har tagit fram en lästlät kursbok "Lärobok för VHF-certifikat". Med boken följer en aktuell förteckning över auktoriserade provförrättare. Läroboken beställs hos Stockholmradio kundtjänst.

## ◇ **Tillstånd för att använda en VHF**

Post och Telestyrelsen (PTS) heter den statliga myndighet som har hand om tillståndsgivning och tillståndsregister för bl a VHF. I tillståndet anges båtens anropssignal, ev sel-call samt den stationsansvariges namn.

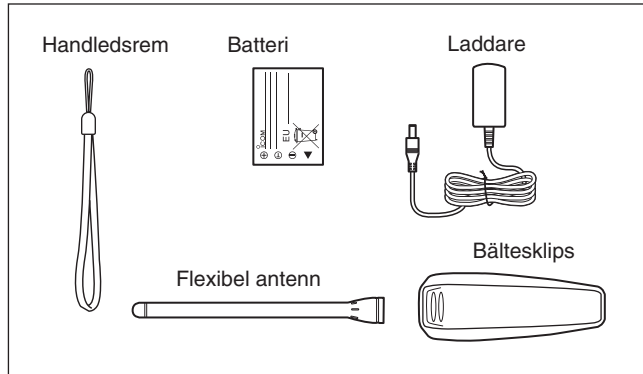
Certifikatet och tillståndet bör alltid finnas ombord för att på anmodan kunna visas upp för myndighet.

Abonnemang måste du ha för att få tillgång till kustradios alla tjänster. Abonnemang tecknar man med Stockholmradio, som drivs av Viamare. För att kunna utnyttja din VHF till fullo och få tillgång till Stockholmradios och utländska kuststationers alla tjänster måste du ha ett abonnemang.

Ansökan om abonnemang ordnar du enkelt genom att kontakta Stockholmradios kundtjänst som också svarar på övriga frågor som rör VHF.

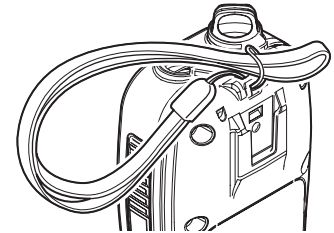
Övriga uppgifter är hämtade från Sjöfartsverkets hemsida. Här kan du hämta priser och ytterligare information.

## Medföljande tillbehör



### Handledsrem

Träd handledsremmen genom det avsedda hålet på sidan av radion.



### Bältesklips

Montera/avmontera klipset på radion.

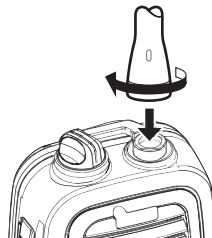
## Fastsättning

### Antenn

Anslut den medföljande antennen till antennuttaget.

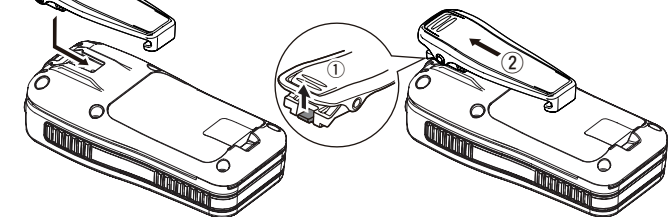
#### VARNING!

- **BÅR ALDRIG** radion i antennen.
- Sända utan antenn kan skada radion allvarligt.



### Bältesklips

Lyft upp spärren (①), och för klipset i pilens riktning (②).



Montering

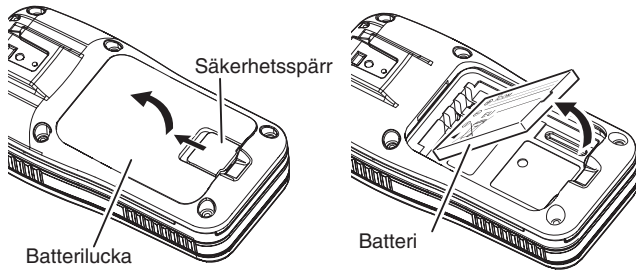
Avmontering



## ◇ Batteri

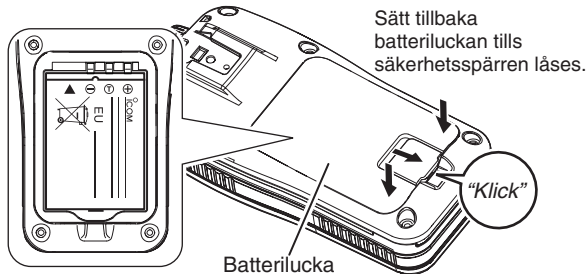
*För att ta loss batteriet:*

Skjiv säkerhetsspärren och lyft sedan batterilocket för att ta bort det. Plocka sedan ur batteriet.



*För att montera på batteriet:*

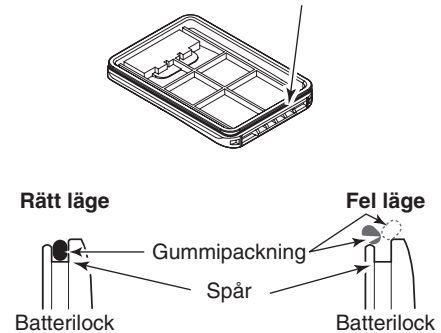
För in batteriet helt på sin plats i IC-M23, sätt dit batterilocket och stäng säkerhetsspärren.



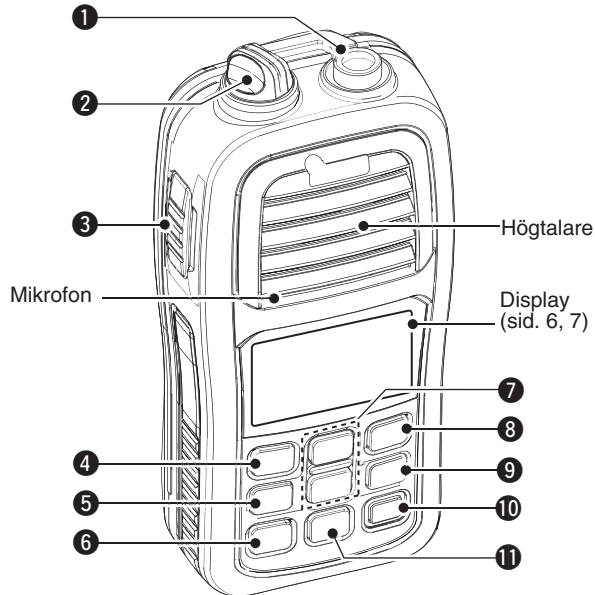
**TA ADRIG** bort batteriet om radion är blöt eller fuktig. Detta kan medföra att vatten tränger in i radion eller i batteriet.

**VARNING!** När man sätter på eller tar loss ett batteri, se till att gummipackningen är rätt placerad. Om packningen inte sitter rätt i sitt spår, kan den skadas när man sätter på batteriet. Om packningen skadas, kan inte vattentåligheten garanteras.

Se till att gummipackningen är korrekt placerad i spåret.



## ■ Front, topp och radions sidor



### 1 ANTENNANSLUTNING (sid. 2)

Kontakt för anslutning av antenn.

### 2 DC JACK [DC] (sid. 23)

Här ansluts laddare eller tillbehörskabel.



För att ta bort [DC]-uttagskyddet, vrid motsols.



Dra skyddet uppåt för att ta bort det.



**OBS:** Sätt på [DC]-locket när laddare eller tillbehörskabel inte används. Annars finns risk att vatten tränger in i stationen.

### 3 SÄNDNINGSSOMKOPPLARE [PTT]

Håll in knappen för att sända; släpp för att lyssna. (sid. 9)

### 4 KANAL 16 OMKOPPLARE [16 C]

➔ Väljer kanal 16 vid knapptryck. (sid. 8)

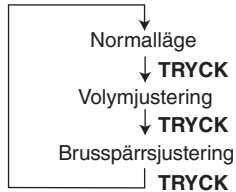
➔ Håll intryckt i 1 s för att välja anropskanal. (sid. 8)

➔ När anropskanal är vald, tryck och håll ner i 3s för att komma in i programmeringsläge. (sid. 17)

➔ Tryck för att gå ur SET-läge när detta är valt. (sid. 17)

**5 VOLYM/BRUSSPÄRR/MONITOR KNAPP****[VOL/SQL MONI]**

- ➔ Tryck för att gå in i volym- och brusspärrensjusteringsläget. (sid. 11)



- ➔ Håll intryckt i 1s för att aktivera monitorfunktionen. (sid. 12)
- ➔ När du håller ner den här knappen, håll nere [⏻] för att slå PÅ radion och gå in i SET-läge. (sid. 17)
- ➔ I SET-läge, tryck för att välja en funktion. (sid. 17)
- ➔ När du håller nere den här knappen, tryck [▼] för att slå PÅ Volym "Mute"-funktion. Upprepa för att slå AV funktionen. (sid. 12)
- ➔ När du håller nere den här knappen, tryck [▲] för att slå PÅ Volym "Loud"-funktion. Upprepa för att slå AV funktionen. (sid. 12)

**6 SCAN-/DUALTANGENT [SCAN DUAL]**

- ➔ Start/stopp av normal- eller prioritetssökning. (sid. 15)
- ➔ Håll intryckt i 1s för att gå in i Dual/Triwatchläge. (sid. 16)
- ➔ Tryck för att gå ur passningsläget. (sid. 16)
- ➔ Håll [SCAN DUAL] och [Hi/Lo], intryckt i 1s för att aktivera AquaQuake-funktionen. (sid. 12)

**7 KANALVÄLJARE UPP/NER [▲]/[▼]**

- ➔ Val av önskad kanal. (sid. 8, 9)
- ➔ Väljer funktion i SET-läge. (sid. 17)
- ➔ Kontrollerar "TAG"-kanaler eller byter sökriktning vid sökning. (sid. 15)

**8 FAVORIT/TAG KNAPP [FAV TAG]**

- ➔ Tryck denna tangent för att välja favorit- (TAG) kanaler. (sid. 15)
- ➔ Håll intryckt i 1s för att märka eller rensa visad kanal. (sid. 15)
- ➔ Om denna hålls intryckt när stationen strömsätts med ON-knappen, rensas eller märks (om ingen kanal är märkt) alla kanaler. (sid. 15)

**9 KANALVÄLJARE [CH]**

- ➔ Tryck in för att återgå till det läge som var aktivt innan kanal 16 eller anropskanal valts.

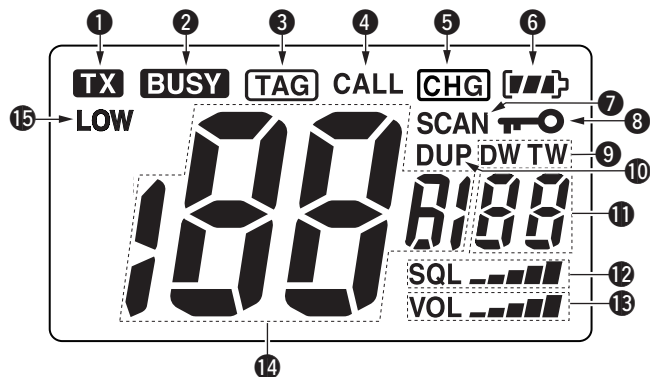
**10 PÅ/AV-KNAPP [⏻]**

- Håll den intryckt för att slå PÅ eller AV radion.

**11 SÄNDNINGSEFFEKT/KNAPPLÅS [Hi/Lo]**

- ➔ Välj mellan hög- eller lågeffekt vid knapptryck. (sid. 9)
- ➔ Växlar mellan knapplås PÅ/AV när knappen hålls intryckt i 1s. (sid. 12)

## ■ Funktionsdisplay



- 1 SÄNDNINGSSINDIKATOR** (sid. 9)  
Visas vid sändning.
- 2 UPPTAGETINDIKATOR**  
➔ Visas när en signal tas emot eller när brusspärren öppnas. (sid. 9)  
➔ Blinkar under kontrolllyssning. (sid. 12)
- 3 "TAG"-KANALINDIKATOR** (sid 15)  
Visas när en "TAG"-kanal är vald.
- 4 INDIKATOR FÖR ANROPSKANAL** (sid. 8)  
Visas när anropskanal är vald.

**5 LADDINDIKATOR** (sid. 23)  
Visas när radion laddas.

**6 BATTERIINDIKATOR**  
Visar batteristatus.

Indikator	[    ]	[   ]	[ ]	[ ]
Batterinivå	Fullt	Halvfullt	Laddning nödvändig	Urladdat

[||||] blinkar när batteriet är överladdat.

➔ Rullar vid laddning. (sid. 23)



**7 SÖKINDIKATOR** (sid. 15)  
Blinkar vid sökning.

**8 LÅSINDIKATOR** (sid. 12)  
Visas när tangentlåsfunktionen är aktiverad.

**9 DUAL-/TRIWATCH INDIKATORER** (sid. 16)  
"DUAL" visas vid dualwatch; "TRI" visas vid triwatch.

**10 DUPLEXINDIKATOR**  
Visas när en duplexkanal är vald.

**11 VISNING AV SUBKANAL**

- ➔ Visar att kanal 16 passas vid prioritetssökning, dual- eller triwatch. (sid. 16)
- ➔ Visar SET-lägets funktioner i SET-läge. (sid. 17)
- ➔ Visar nivå på volym när denna ställs in. (sid. 11)
- ➔ Visar brusspärrens nivå när denna ställs in. (sid. 11)

**12 BRUSSPÄRRSINDIKATOR**

- ➔ Visar brusspärrens nivå.
- ➔ "SQL" blinkar medan justering sker. (sid 19)

**13 INDIKATOR FÖR JUSTERING AV VOLYM**

- ➔ Visar volymnivån.
- ➔ Nivåstaplarna visas i stigande ordning när Volym "Loud"-funktionen är satt till PÅ. (sid. 10)
- ➔ Staplarna blinkar när Volym "Mute"-funktionen är PÅ. (sid .10)
- ➔ "VOL" blinkar när ljudvolymen justeras. (sid.11)

**14 VISAR KANALNUMMER**

- ➔ Visar vald trafikkanal.
- ➔ I SET-läge visas valt villkor. (sid. 17)

**15 LÅGEFFEKTSINDIKATOR (sid. 9)**

- ➔ "LOW" visas när lågeffekt är vald.
- ➔ "LOW" blinkar när stationen på grund av för hög temperatur eller för låg batterispänning tvingats över i lågeffekt.

## ■ Kanalval

**VIKTIGT!** Innan du använder stationen för första gången måste batteriet laddas fullt. Detta för att batteriet skall få optimal livslängd och stationen fungera på rätt sätt. För att undvika skada på stationen, stäng AV stationen under laddning.

### ◇ Kanal 16

Kanal 16 är en nödkanal. Den används främst för att etablera kontakt med en annan station eller för nödtrafik. Kanal 16 passas vid Dual- och Triwatch. När radion inte används för annan trafik skall den passa kanal 16

- ① Tryck [**16 C**] för att välja kanal 16.
- ② Tryck [**CH**] för att återgå till samma läge som var aktivt innan kanal 16 valdes, eller tryck [**▲**]/[**▼**] för att välja lämplig kanal.

Tryck 



### **Bekvämt!**

Om du håller [**FAV**] intryckt och sedan trycker på [**▲**] eller [**▼**] kan du välja en märkt (TAG) favoritkanal och automatiskt hoppa över de omärkta kanalerna.

- Om du bara trycker [**FAV**] visas bara TAG-kanalerna.
- Favoritkanaler väljer man genom inställning av TAG-kanaler (sid. 15)

### ◇ Anropskanal

Speciella anropskanaler kan programmeras och används för att snabbt komma åt dessa kanaler. Anropskanal bevakas vid Tri-watch. (sid 10)

- ① Håll [**16 C**] intryckt i 1s för att välja anropskanal.
  - “**CALL**” och anropskanalens nummer visas.
- ② Tryck [**CH**] för att återgå till den kanal som användes innan byte till anropskanal eller tryck [**▲**] eller [**▼**] för att välja en annan kanal.

Håll ner i 1s



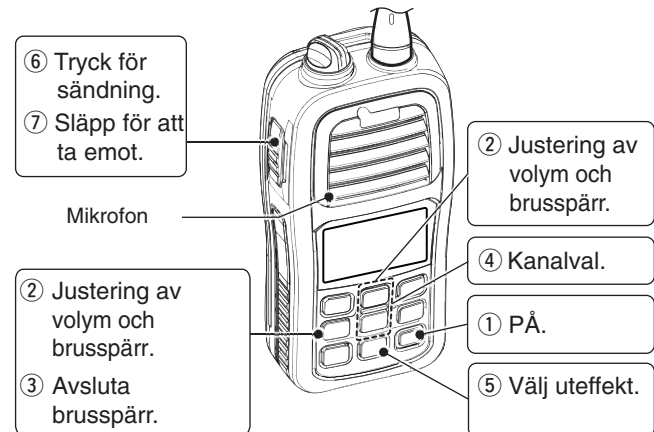
## ■ Mottagning och sändning

**WARNING:** Sändning utan antenn kan skada radion allvarligt.

- ① Håll [**⏻**] intryckt för att slå PÅ radion.
- ② Ställ in volym- och brusspärnsnivåer.  
Du väljer vad du vill justera med [**VOL/SQL**].
  - ➔ Gå in i brusspärnsjusteringsläget och tryck [**▼**] upprepade gånger tills brusspärren öppnar.
  - ➔ Gå in i volymjusteringsläget och tryck sedan [**▲**] eller [**▼**] för att justera volymen.
  - ➔ Gå in i brusspärnsjusteringsläget igen och tryck [**▲**] tills dess att brusets försvinner.
- ③ Tryck [**▲**] eller [**▼**] för att välja önskad kanal.
  - När man tar emot en signal visas "**BUSY**" i displayen och ljud hörs från högtalaren.
  - Eventuellt kan ytterligare justering av ljudnivån vara nödvändig.
- ④ Tryck [**Hi/Lo**] för att välja uteffekt (om nödvändigt).
  - "**LOW**" visas om lågeffektläge är valt; ingen indikering visas om högeffektläge är valt.
  - Välj lågeffektläge för kommunikation på kortare avstånd, välj högeffektläge för att kunna kommunicera över längre sträckor.
  - Vissa kanaler stödjer endast lågeffektsändning.
- ⑤ Håll [**PTT**] intryckt för att sända, tala sedan i mikrofonen.
  - "**TX**" visas i displayen.
  - Kanal 70 kan inte användas för sändning
- ⑥ Släpp [**PTT**] för att ta emot.

**OBS!** För att höras så bra som möjligt, vänta med att tala ett par sekunder efter det att Du tryckt in [**PTT**] och håll apparaten/mikrofonen 5 till 10 cm från munnen.

**OBS!** Stationen har en inbyggd strömsparfunktion för att spara på batteriet. Strömsparfunktionen aktiveras när ingen signal har mottagits på 5 sekunder.

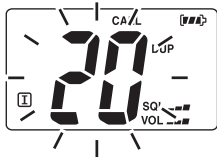
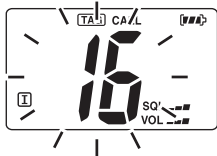


## 4 GRUNDFUNKTIONER

### ■ Programmering av anropskanal

Knappen för anropskanal används som standard för att välja kanal 16. Du kan emellertid programmera in din mest använda kanal för snabb åtkomst.

- ① Håll [**16 C**] intryckt i 1s för att välja anropskanal.
  - "CALL" och kanalnummer blir synligt.
- ② Håll ned [**16 C**] i 3s (tills ett långt pip ändras till 2 korta tonstötar) för att gå in i programmeringsläge.
  - Kanalnumret börjar blinka.
- ③ Tryck [**▲**]/[**▼**] för att välja önskad kanal.
- ④ Tryck [**16 C**] för att programmera in visad kanal som anropskanal.
  - Kanalnumret slutar blinka.



### ■ Förstärkt ljud "Loud"-funktion

Volymen kan tillfälligt höjas till maximum med funktionen "Loud".

⚡ Funktionen fungerar inte när volymen redan är ställd på nivå 31.

- ① Håll ner [**VOL/SQL**] och tryck på [**▲**] för att slå på "Loud"-funktionen.
  - Volymen ökas till sitt högsta värde (nivå 31).
  - Under hela tiden funktionen är inkopplad går staplarna i ljudnivåindikatorn från min till max.
- ② Tryck på [**VOL/SQL**] och [**▲**] igen för att stänga av funktionen.

### ■ Ljud av "Mute"-funktion

Med funktionen "Mute" kan man tillfälligt tysta radion helt.

⚡ Funktionen fungerar inte om volymen redan är ställd på AV/OFF.

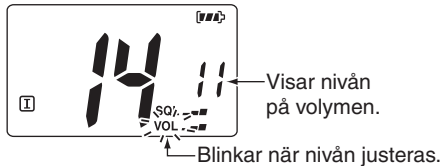
- ① Håll ner [**VOL/SQL**] och tryck på [**▼**] för att aktivera "Mute"-funktionen.
  - Ljudet stängs AV.
  - Volymnivåindikatorn börjar blinka.
- ② Tryck på [**VOL/SQL**] och [**▼**] för att avaktivera funktionen.



## ■ Justering av volym

Volymen justeras med [VOL/SQL] och [▲]/[▼].

- Tryck [VOL/SQL] en gång för att gå in i volymjusteringsläget, och justera sedan volymen med [▲]/[▼].
  - "VOL"-indikatorn börjar blinka.
  - Det finns 31 volumnivåer samt AV.
  - Om ingen tangent trycks in under 5s, återgår stationen till normalläge.
- Tryck [VOL/SQL] två gånger för att gå ur volymjusteringsläget.

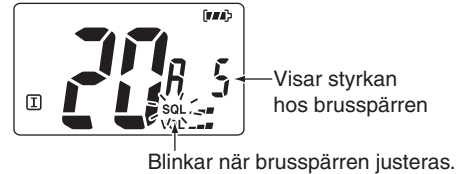


## ■ Justering av brusspärre

Brusspärren justeras med [VOL/SQL] och [▲]/[▼].

För att kunna ta emot signaler samt för att sökfunktionen skall fungera på rätt sätt måste man justera brusspärren till rätt nivå.

- Tryck in [VOL/SQL] två gånger för att gå in i justeringsläget och justera sedan nivån med [▲]/[▼].
  - "SQL" indikatorn börja blinka.
  - Det finns 11 olika nivålägen att välja mellan: OP är helt öppen; 10 är kraftig spärr; 1 är svag spärr.
  - Efter 5s inaktivitet övergår stationen till vanlig trafik.
- Tryck [VOL/SQL] igen för att återgå till normalläge.



## 4 GRUNDFUNKTIONER

### ■ Knapplåsfunktion

Låsfunktionen låser alla tangenter utom [PTT], [VOL/SQL], [MONI] (VOL/SQL), [Hi/Lo] (Hi/Lo) och [▲] eller [▼]\* elektromekaniskt för att förhindra ofrivilliga knapptryckningar.

\* Endast då man justerar volym eller brusspär samt vid justering av "Loud" och "Mute"-funktioner.

➔ Håll [Hi/Lo] intryckt i 1s för att slå PÅ/AV funktionen.

Visas när låsfunktionen är aktiverad.

Håll ner i 1s



### ■ Monitor/lyssningsfunktion

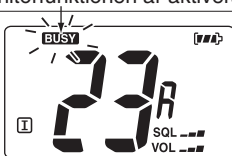
Denna innebär att brusspärnsfunktionen tillfälligt kopplas ur. Vad som händer när monitorknappen trycks in väljer man i SET-läget. (sid. 19)

➔ Monitorfunktion aktiveras genom att hålla [MONI] (VOL/SQL) intryckt i 1s.

- "BUSY" blinkar och brusspärren öppnas.

Blinkar när monitorfunktionen är aktiverad.

Håll ner



### ■ Automatisk displaybelysning

Funktionen är mycket praktisk när du använder radion i mörker. Automatisk bakgrundsbelysning aktiveras i SET-läge. (sid. 19)

➔ Tryck in vilken knapp som helst utom [PTT] för att slå PÅ bakgrundsbelysningen.

- Bakgrundsbelysningen slås automatiskt av efter 5s inaktivitet.

### ■ AquaQuake - vattenrensning

IC-M23 använder en teknologi för att ta bort vatten från högtalarfronten - AquaQuake. AquaQuake hjälper till att ta bort vatten som annars skulle kunna dämpa ljudet från högtalaren. IC-M23 sänder ut ett vibrerande ljud när denna funktion används.

➔ Håll både [SCAN] och [Hi/Lo] intryckta

- En låg ton hörs i 9s för att ta bort vattnet. Funktionen påverkas inte av volyminställningen.
- Stationen tar inte emot någon tangenttryckning när AquaQuake funktionen är aktiverad.



## ■ Olika typer av sökning

Sökning är ett effektivt sätt att finna signaler över ett stort frekvensområde. IC-M35 har prioritetssökning och normal-sökning.

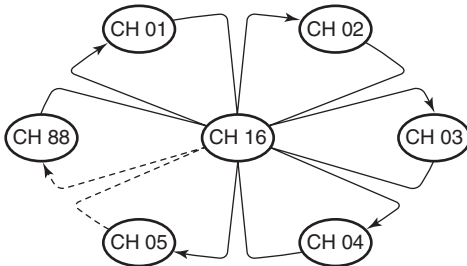
Dessutom finns möjlighet att automatiskt starta sökningen vid standby. Denna funktion aktiveras i SET-läge. (sid. 18)

Programmera in "TAG\*" -kanaler innan sökning. Rensa "TAG"-kanaler som stoppar sökningen (olämpliga kanaler som t. ex. de för digitalkommunikation). (sid. 15)

/// Välj prioritets- eller normalsökning i SET-läge. (sid. 18)

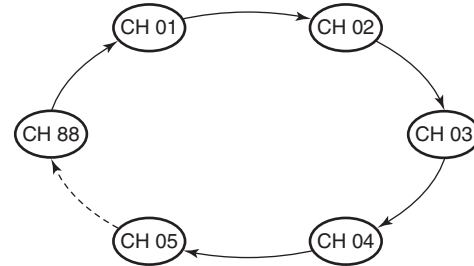
\* "TAG" är engelska för "märka".

### PRIORITETSSÖKNING



Prioritetssökning innebär att alla "TAG"-kanaler söks igenom i följd samtidigt som kanal 16 bevakas. När en signal upptäcks på kanal 16, stannar sökningen tills signalen försvinner. När en signal upptäcks på en annan kanal än 16 blir sökningen av dualwatch-typ tills signalen försvinner.

### NORMALSÖKNING



Normalsökning, liksom prioritetssökning, söker igenom alla "TAG"-kanaler i följd. Skillnaden är att normalsökningen inte söker på kanal 16 om inte den ligger som en "TAG"-kanal.

## ■ Ställ in TAG-kanaler

För att göra sökningen mer effektiv ”märker” man önskade kanaler (gör dem till ”TAG”-kanaler) eller tar bort oönskade kanaler. De som inte är märkta kommer att hoppas över vid sökningen.

- ① Välj den kanal som skall märkas.
- ② Håll [**TAG**] (FAV) intryckt i 1s för att märka den visade kanalen.
  - “**TAG**” visas i funktionsdisplayen.
- ③ För att ångra en märkning, håll [**TAG**] (FAV) intryckt i 1s.
  - “**TAG**” försvinner.

### ✓ Rensa (eller märka) alla kanaler

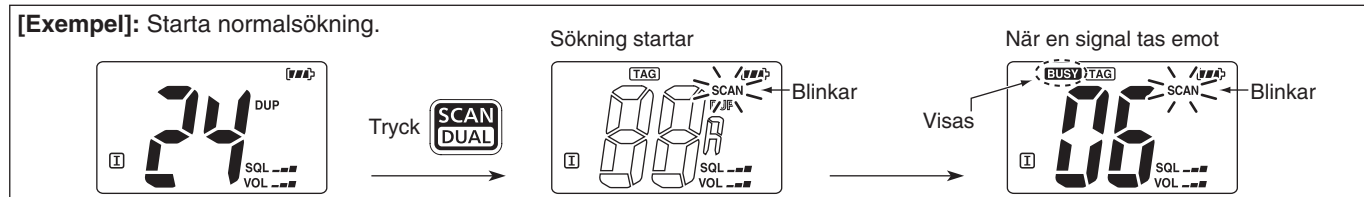
Om man samtidigt som man håller [**TAG**] (FAV) intryckt, slår på stationen, rensas alla TAG-kanaler.

- Gör om denna manöver för att göra alla kanaler till TAG-kanaler (om ingen kanal är märkt.)

## ■ Starta en sökning

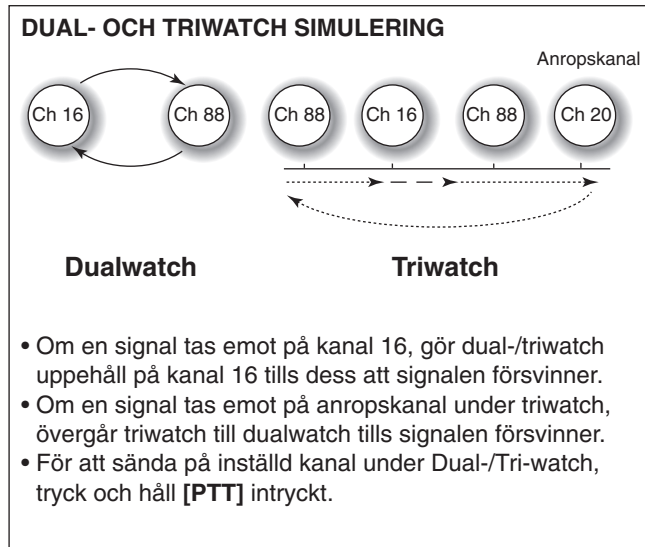
Ställ in typ av prioritetssökning, återstarttid och autosökningsfunktionen i förväg genom att använda SET-läget. (sid.18)

- ① Tryck [**SCAN**] för att påbörja prioritets- eller normalsökning.
  - “**SCAN**” blinkar i funktionsdisplayen.
  - “16” visas i underkanalfönstret under prioritetssökning.
  - När en signal hörs, stannar sökningen tills signalen försvinner eller fortsätter efter en paus på 5s beroende på inställd återstarttid.
  - Tryck [**▲**] eller [**▼**] för att kontrollera vilka kanaler som är märkta, ändra sökriktning eller återstarta sökningen manuellt.
- ② För att avbryta sökningen, tryck [**SCAN**].
  - “**SCAN**” försvinner.
  - Det går även att avbryta sökningen genom att trycka på [**PTT**], [**16 C**], [**CH**] eller [**FAV**].



## ■ Beskrivning

Dualwatch passar kanal 16 när du tar emot en annan kanal. Triwatch passar kanal 16 och anropskanalen när du tar emot en annan kanal.

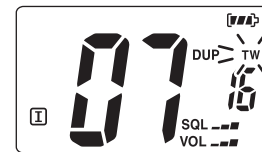


## ■ Användning

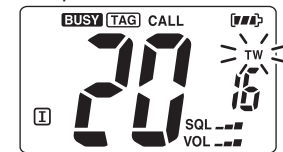
- ① Välj Dual- eller Triwatch i SET-läge. (sid. 19)
- ② Välj önskad trafikkanal.
- ③ Håll **[DUAL]** (SCAN) intryckt i 1s för att starta Dual- eller Triwatch (beroende på inställningen i SET-läge).
  - “DW” blinkar vid Dualwatch; “TW” blinkar vid Triwatch.
  - En pipton hörs när en signal tas emot på kanal 16.
  - Triwatch övergår till dualwatch när en signal tas emot på en anropskanal.
- ④ För att stänga av sökningen, tryck på **[DUAL]** (SCAN) igen.

### [Example]: Att använda Triwatch på kanal 07.

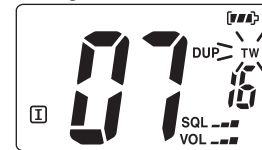
Triwatch startar.



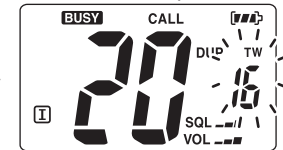
Signal tas emot på anropskanalen.



Triwatch återstartas när signalen försvinner.



Signal tas emot på kanal 16 och får prioritet.



## ■ Programmering i SET-läge

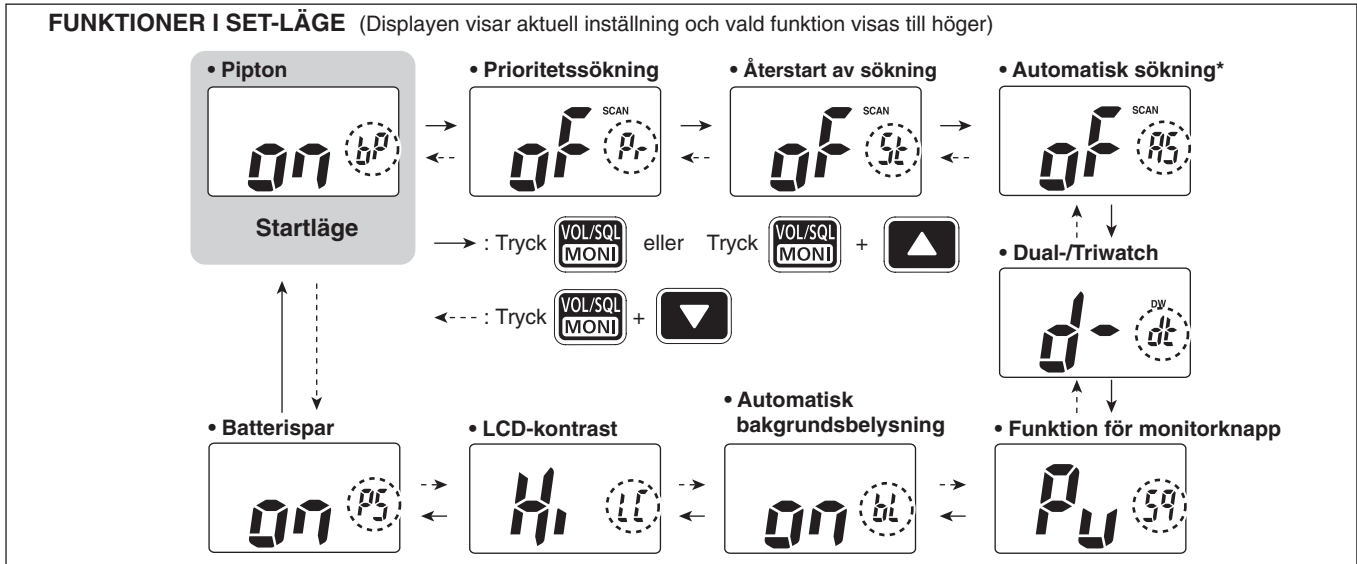
SET-läget används för att ändra inställningarna på stationens funktioner: piptonsfunktion, prioritetssökning, tidsinställning för återstart av sökning, autosökfunktion, Dual-/Triwatchfunktionen, monitorknappfunktionen, automatisk bakgrundsbelysning, LCD-kontrast och batterisparfunktion.

### ◇ SET-lägesfunktion

- ① Stäng av radion (OFF).
- ② Håll [VOL/SQL] intryckt, slå på radion (ON) för att gå in i SET-läge. • "bP" visas i displayen.
- ③ Tryck [VOL/SQL] för att välja önskad funktion. Eller medans [VOL/SQL] hålls ner tryck på [▲] eller [▼] för att välja funktion.
- ④ Tryck [▲] eller [▼] för att välja önskad inställning.
- ⑤ För att gå ur SET-läge, tryck [16].

6

7



## ■ SET-funktioner

### ◇ Piptoner

Välj mellan PÅ eller AV vid knapptryckning.

- OFF/AV : Tyst handhavande.
- ON/PÅ : Ett förprogrammerat pip.

“bP”



Piptoner PÅ (standard)



Tryck



Piptoner AV

### ◇ Val av söktyp

Radion har 2 olika söktyper, normal- och prioritetssökning. Normalsökning söker igenom alla ”TAG”-kanaler. Prioritetssökning söker igenom alla ”TAG”-kanaler i följd samtidigt som kanal 16 passas.

“Pr”



Normalsökning (standard)



Tryck



Prioritetssökning

### ◇ Återstart av sökning

Återstart av sökning kan ske på två olika sätt. Som paus (AV) eller med timer (PÅ).

- OFF/AV : När en signal upptäcks på kanalen stannar sökningen till signalen försvinner. Då återupptas sökningen.
- ON/PÅ : När en signal upptäcks på kanalen stannar sökningen i 5s, och fortsätter sedan även om signalen finns kvar.

“St”



Återstart-timer AV  
(standard)



tryck



Återstart-timer PÅ

### ◇ Automatisk sökfunktion

Sökningen (normal- eller prioritetssökning) startar automatiskt när ingen signal mottages eller ingen funktion är utförd på 30s.

“AS”



Autosökning AV (standard)



Tryck

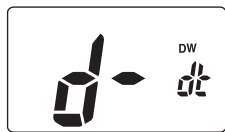


Autosökning PÅ



◇ **Dual- och Triwatchfunktion** "dt"

Välj mellan Dual- eller Triwatchfunktion efter eget önskemål  
Se sid. 16 för detaljer.



Dualwatchfunktion  
(standard)



Triwatchfunktion

◇ **Monitorfunktion** "Sq"

Monitorknappen öppnar brusspärren tillfälligt. Monitorinställningen bestämmer hur detta sker.

- Pu (PUSH) : Monitorfunktionen kopplas på genom att hålla [MONI] (VOL/SQL) intryckt i 1s. Brusspärren är öppen så länge knappen är intryckt.
- Ho (HOLD) : Monitorfunktionen kopplas på genom att hålla [MONI] (VOL/SQL) intryckt i 1s. Brusspärren är öppen till godtycklig tangent trycks in.



Inställning "Push"  
(standard)



Inställning "Hold"

◇ **Automatisk bakgrundsbelysning** "bL"

Denna funktion är mycket användbar vid användning i mörker. Bakgrundsbelysningen kan kopplas PÅ och AV.

- Bakgrundsbelysningen slås på när vilken knapp som helst trycks in, utom [PTT].
- Bakgrundsbelysningen slås automatiskt av efter 5s inaktivitet.



Automatisk bakgrundsbelysning PÅ (standard)



Automatisk bakgrundsbelysning AV

◇ **Inställning av LCD-kontrast** "LC"

Ställer in kontrasten till hög eller låg.

**NOTERA!**

Inomhus märks ingen skillnad mellan hög- eller låg kontrast.



Hög kontrast (standard)



Låg kontrast

## 7 SET-LÄGE

### ◇ Automatisk batterisparfunktion “PS”

Batterisparfunktionen minskar strömförbrukningen genom att stänga AV stationens mottagardel under viss tid.

- OFF/AV : Batterisparfunktionen är AV.
- ON/PÅ : Batterisparfunktionen är PÅ. Den kopplas in när ingen signal tas emot eller inga knapptryckningar skett på 5s.



Batterispar PÅ  
(standard)



Tryck



Batterspar AV

## ■ Batteriladdning

Innan du använder radion för första gången måste batteriet laddas fullt för att optimera drifttiden och livslängden.

Rekommenderat temperaturområde för laddning är +10°C till +40°C. Vi rekommenderar +20°C.

**OBS!** Li-Ion-batteriet fungerar bäst mellan -20°C och +60°C. Stationens temperaturområde är -15°C till +55°C.

Använd endast de specificerade laddarna till IC-M23.

**ANVÄND ALDRIG** laddare som inte är godkända av Icom.

**ANVÄND ALDRIG** nätadapter som inte är godkänd av Icom.

**OBS!** Mer om batterier och laddning hittar du i den engelska bruksanvisningen

## ■ Varningar

**KASTA ALDRIG** använda batterier i eld. Risken för explosion är stor.

**UTSÄTT** aldrig batteriet för väta. Om det blir vått, se till att batteriet är helt torrt innan det ansluts till radion.

**KORTSLUT** aldrig batteripolerna på batteriet. Se till att inga metallföremål (nycklar etc.) av misstag kan kortsluta batteriet om det t.ex. förvaras i en ficka eller väska.

**WARNING!** Kortare livslängd kan bli fallet om batteriet lämnas helt laddat, helt urladdat eller i för varmt utrymme (över +50°C) för en längre tid. Om radion skall lämnas oanvänd under en längre tid bör batterinivån vara ungefär hälften av full laddning. Använd radion tills batteriindikatorn visar att halva kapaciteten är kvar (■ ■). Ta sedan loss batteriet och förvara det i ett kallt, torrt utrymme där temperaturen är mellan:

-20°C till +50°C (inom en månad).

-20°C till +35°C (inom tre månader).

-20°C till +25°C (inom ett år).

---

## 8 BATTERILADDNING

### ■ Varningar (fortsättning)

#### ◇ Laddningsvarning

Ladda batteriet minst var sjätte månad även om det inte används. Batteriet laddas långsamt ur av sig själv även om det inte används. Om batteriet inte laddas upp under lång tid förkortas dess livslängd och i värsta fall går det inte att ladda upp alls.

⚠ **WARNING!** Ladda inte batteriet i områden med extremt hög temperatur så som nära öppen eld eller spis, i en soluppvärmd bil eller i direkt solljus. Om detta sker kommer batteriets inbyggda skyddssystem att aktiveras och laddningen avbryts.

⚠ **WARNING:** Ladda inte batteriet utanför den angivna temperaturgränsen:  $\pm 0^{\circ}\text{C}$  till  $+45^{\circ}\text{C}$ . Icom rekommenderar att batteriet laddas vid  $+20^{\circ}\text{C}$ . Batteriet kan hettas upp eller spricka om det laddas vid andra temperaturer och livslängden förkortas.

⚠ **WARNING!** Ladda inte eller lämna batteriet i batteriladdaren längre än tills det är uppladdat eller längre än den angivna tiden för laddning. Om inte batteriet laddats upp under denna tid, avbryt laddningen och avlägsna batteriet ur laddaren. Att fortsätta ladda batteriet efter den angivna tiden kan orsaka brand, överhettning eller att batteriet spricker.

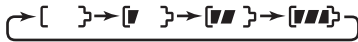
⚠ **WARNING:** Anslut aldrig batteriet till laddaren om det är funktigt eller smutsigt, detta kan förstöra laddaren som inte är vattentät.

## ■ Medföljande batteriladdare

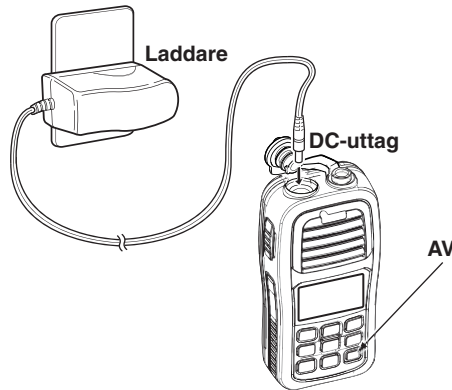
### ◇ Laddning

/// Ladda inga andra batterier än originalbatteri.

- ① Slå av apparaten.
- ② Anslut laddaren enligt nedan
  - "CHG" visas och batteriikonen rullar när laddning sker.



- ③ Laddningen är klar efter ca 8.5 h beroende på kapaciteten innan laddningen.
  - "CHG" och "///" visas, och "FL" visas också i displayen när laddningen är klar.



**NOTERA!** "///" och "CHG" blinkar, och "Er" visas i displayen om batteriet inte är anslutet.

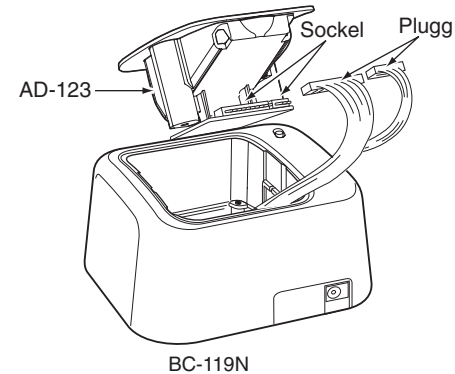
## ■ Andra batteriladdare (tillval)

/// Var säker på att laddaren står stabilt på ett stadig underlag, annars kan laddaren välta eller batteriet åka ut.

### ◇ AD-123 montering

AD-123 LADDADAPTER måste anslutas till BC-119N BORDSLADDARE eller BC-121N MULTILADDARE innan användning.

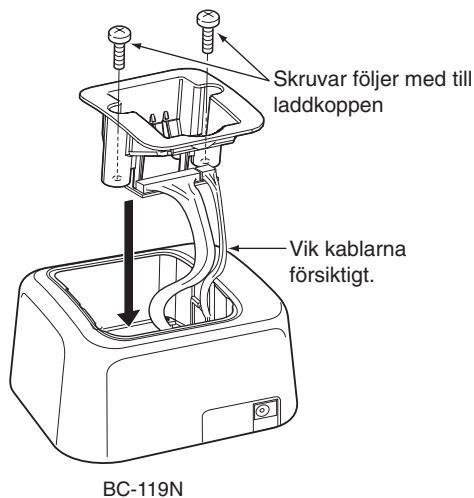
- ① Anslut AD-123 till BC-119N eller BC-121N enligt nedan.



## 8 BATTERILADDNING

### ◇ AD-123 installation (fortsättning)

- ② Installera AD-123 i hållaren på BC-119N eller BC-121N med medföljande skruvar enligt nedan.



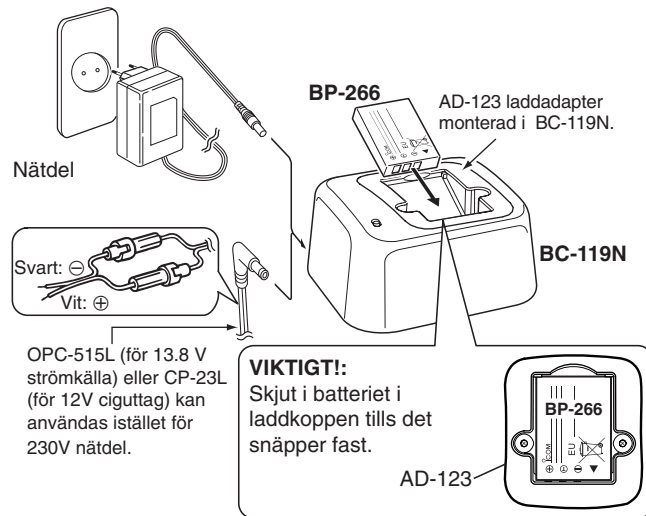
### ◇ Laddning

#### • BC-119N (tillbehör)

BC-119N snabbbladdar Li-ion batteriet. (Laddtid ca 2.5 h)

Ytterligare tillbehör behövs:

- AD-123 LADDADAPTER (ingår ej som standard)
- 230V nätdel eller en 12V DC-kabel (ingår)



#### /// **WARNING: Vid användning av OPC-515L**

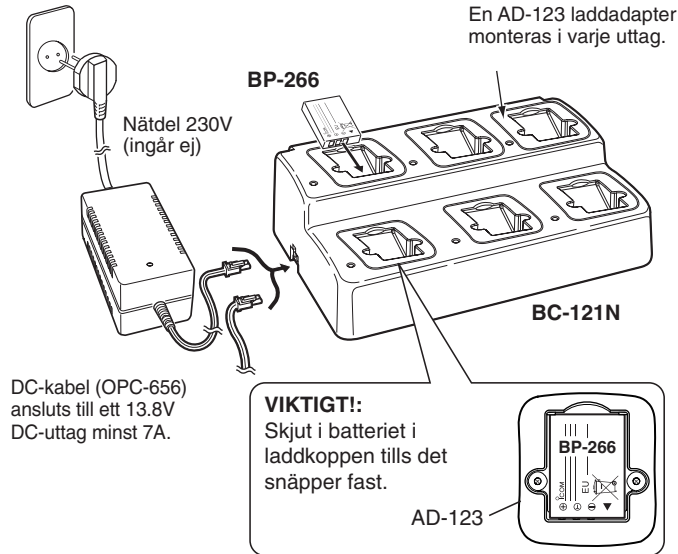
Se till att polariteten vid anslutning av OPC-515L är korrekt mellan batteriet och kabeln, risken är annars stor att laddaren går sönder. Vit kabel = plus (+) Svart kabel = minus (-)

### • BC-121N (tillbehör)

Med BC-121N kan upp till 6 batterier laddas samtidigt.  
(Laddtid ca 2.5 h)

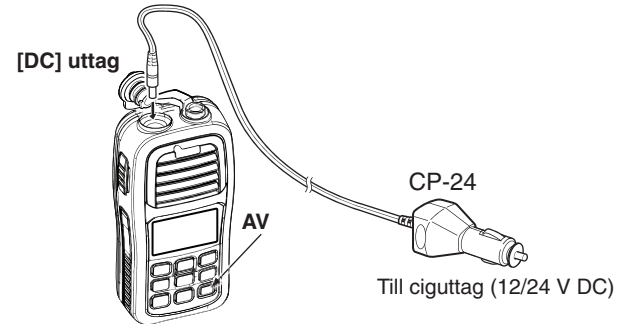
Ytterligare tillbehör behövs

- 6 st AD-123 LADDKOPP (ingår ej som standard)
- 230V nätdel (BC-157) eller DC-kabel (OPC-656)

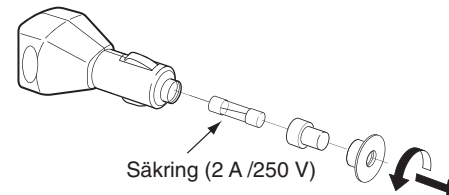



### ◇ Laddning från cigarettuttaget

Använd CP-24 CIGKABELLADDAREN för laddning i cigarettuttaget. (Laddtid ca 8.5 h)



- **VARNING: AVLÄGSNA** CP-24 från cigarettuttaget efter avslutad uppladdning då ström fortsätter laddas i CP-24 och kan ladda ur bilbatteriet.
- CP-24 är utrustad med en 2A-säkring. Om säkringen går, felsök, åtgärda problemet och byt ut säkringen.



PROBLEM	TROLIG ANLEDNING	LÖSNING	SID
Det går inte att slå PÅ stationen..	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriet är urladdat.</li> <li>• Dålig batterianslutning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladda batteriet.</li> <li>• Kontrollera batterianslutningarna</li> </ul>	23 3
Inget ljud hörs från högtalaren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För kraftig brusspär.</li> <li>• Volymen är för låg.</li> <li>• Högtalaren har varit utsatt för vatten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt brusspärren till tröskelvärdet.</li> <li>• Justera volymen till önskad nivå.</li> <li>• Ta bort vattnet från högtalaren</li> </ul>	10 10 12
Det går inte att sända eller högeffekt kan inte väljas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vissa kanaler är endast för lågeffekt eller endast för mottagning.</li> <li>• Uteffekten är satt på lågeffekt.</li> <li>• Batteriet är urladdat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt kanal.</li> <li>• Tryck <b>[Hi/Lo]</b> för att välja högeffekt</li> <li>• Ladda batteriet på nytt.</li> </ul>	8,9,27  11 23
Den visade kanalen kan inte ändras	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Låsfunktionen är aktiverad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll <b>[]</b> (Hi/Lo) intryckt i 1s för att ändra funktionen.</li> </ul>	12
Sökning startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inga "TAG" -kanaler är programmerade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Märk önskade kanaler som "TAG" -kanaler.</li> </ul>	15
Inga piptoner hörs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piptoner är AV/OFF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt piptoner PÅ/ON i SET-läge.</li> </ul>	18



# LISTA ÖVER MARINKANALER

# 10

CH	Frekvens (MHz)	
	TX	RX
L1	155.500	155.500
L 2	155.525	155.525
1	156.050	160.650
2	156.100	160.700
3	156.150	160.750
4	156.200	160.800
5	156.250	160.850
6	156.300	156.300
7	156.350	160.950
8	156.400	156.400
9	156.450	156.450
10	156.500	156.500
11	156.550	156.550

CH	Frekvens (MHz)	
	TX	RX
12	156.600	156.600
13	156.650	156.650
14	156.700	156.700
15	156.750	156.750
16	156.800	156.800
17	156.850	156.850
18	156.900	161.500
19	156.950	161.550
20	157.000	161.600
21	157.050	161.650
22	157.100	161.700
23	157.150	161.750
24	157.200	161.800

CH	Frekvens (MHz)	
	TX	RX
25	157.250	161.850
26	157.300	161.900
27	157.350	161.950
28	157.400	162.000
60	156.025	160.625
61	156.075	160.675
62	156.125	160.725
63	156.175	160.775
64	156.225	160.825
65	156.275	160.875
66	156.325	160.925
67	156.375	156.375
68	156.425	156.425

CH	Frekvens (MHz)	
	TX	RX
69	156.475	156.475
70	156.525	156.525
71	156.575	156.575
72	156.625	156.625
73	156.675	156.675
74	156.725	156.725
77	156.875	156.875
78	156.925	156.875
79	156.975	161.575
80	157.025	161.625
81	157.075	161.675
82	157.125	161.725
83	157.175	161.775

CH	Frekvens (MHz)	
	TX	RX
84	157.225	161.825
85	157.275	161.875
86	157.325	161.925
87	157.375	157.375
88	157.425	157.425

9

10

# 11 TEKNISKA DATA

## ■ Specifikationer

### ◇ ALLMÄNT

- Frekvensområde : Sändare 156,000–161,450 MHz  
Mottagare 156,000–163,425 MHz
- Trafiksätt : FM (16K0G3E)
- Antennimpedans : 50  $\Omega$  (nominal)
- Strömförsörjning : BP-266 endast
- Strömförbrukning (ca) : TX (5W / 1,0W) 2,3A / 0,9A  
Max volym 0,35 A typisk  
Batterispar 8 mA typisk
- Frekvensstabilitet :  $\pm 1,5$  kHz
- Temperaturområde :  $-15^{\circ}\text{C}$  to  $+55^{\circ}\text{C}$
- Dimensioner : 58,5 (B)  $\times$  128,5(H)  $\times$  34,5(D) mm  
(utskjutande delar är inte medräknade)
- Vikt : Ca 260 g  
(inkl batteri, antenn och bältesklips)

### ◇ SÄNDARE

- Uteffekt : 5 W (Hög) och 1 W (Låg)
- Modulationstyp : Frekvensmodulering
- Max deviation :  $\pm 5$  kHz
- Spuriously : 0,25  $\mu\text{W}$

### ◇ MOTTAGARE

- Mottagningssystem : Dubbelsuper
- Känslighet (20 dB SINAD) :  $-4$  dB $\mu$  emf typisk
- Brusspärskänslighet :  $-5$  dB $\mu$  emf typisk (tröskelvärde)
- Intermodulation : 68 dB
- Spuriousundertryckning : 70 dB
- Grannkanalsundertryckning : 70 dB

Alla nämnda specifikationer kan ändras utan tidigare tillkännagivande.

## ■ Options

### ◇ BATTERI

- **BP-266** Li-ion BATTERI  
3.7 V/1500 mAh (minimum), 1590 mAh (typisk)

### ◇ LADDARE

- **BC-199S** AC ADAPTER  
För normalladdning av batteri.  
Laddtid ca 8.5 h
- **BC-119N** BORDSLADDARE + **AD-123** LADDADAPTER  
+ **BC-145S** AC ADAPTER  
För snabbaddning av batteri. (BC-145S, ingår inte i vissa versioner).  
Laddtid ca 2.5 h
- **BC-121N** MULTILADDARE + **AD-123** LADDADAPTER + **BC-157S** AC ADAPTER  
För snabbaddning av upp till 6 st batterier samtidigt (6 st AD-123 behövs).  
AC adapter ingår ej som standard. Laddtid ca 2.5 h

### ◇ ÖVRIGA TILLBEHÖR

- **FA-SC58V** ANTENN
- **MB-124** BÄLTESKLIPS
- **CP-24** CIGLADDARE
- **CP-23L** CIGKABEL för BC-119N
- **OPC-515L** DC POWER KABEL för BC-119N

COMPANIES IN THE VHF GROUP AS

---

**SVERIGE**  
Generalagent för Icom i Skandinavien

**Swedish Radio Supply AB**

Box 208, SE-651 06 KARLSTAD  
Tel +46 54 67 05 00 ● Fax +46 54 67 05 50  
info@srsab.se ● www.srsab.se

**NORGE**  
Distributör för Icom i Norge

**VHF Communication AS**

Postboks 1, OPPSAL, N-0619 OSLO  
Tel +47 21 55 56 00 ● Fax +47 21 55 56 09  
post@vhf.no ● www.vhf.no

**DANMARK**  
Distributör för Icom i Danmark

**Radiocom Danmark A/S**

Baldersbækvej 31, 2635 ISHØJ  
Tel +45 43 74 44 60 ● Fax +45 43 74 44 80  
info@radiocom.dk ● www.radiocom.dk

Besök [www.icom.nu](http://www.icom.nu) för mer information om Icoms produkter.